

# COMMÉMORATIONS ET FESTIVITÉS

COMMEMORATIONS AND CELEBRATIONS

Accès libre à l'ensemble des manifestations. Programme susceptible d'évoluer.  
Entry to all events is free of charge. Please note that calendar events may be subject to change.

**CÉLÉBRATION DE LA FIN DE LA GUERRE ET DES COMBATS DE LA CÔTE III**  
Ouilly-le-Tesson – Rouvres Maizières  
8 mai / May 8  
À partir de 9 h 30

Cérémonies commémoratives de la fin de la Seconde Guerre mondiale et hommage aux troupes canadiennes. À partir de 9 h 30 (Ouilly-le-Tesson). Il h 45 : hommage aux troupes canadiennes au *Worthington Force Memorial with our wreath* (Rouvres). Association de la cote III.  
Infos : 02 31 78 14 89

**CÉLÉBRATION DE LA FIN DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE**  
Falaise - Cimetière Trinité  
8 mai / May 8  
À partir de 9 h 45

Cérémonies commémoratives en hommage aux civils et aux troupes canadiennes. Présentation de l'œuvre hommage réalisée par Jef Aérosol.  
Infos : Office de Tourisme du Pays de Falaise - 02 31 90 17 26

**INAUGURATION D'UN MONUMENT DÉDIÉ À TOUS LES CORPS D'ARMÉE CANADIENS**  
Chambois  
4 juin / June 4  
15 h 00

En présence de vétérans canadiens. Musique militaire, vin d'honneur. Comité Juno.  
Infos : www.comitejuno.fr

**CÉRÉMONIES OFFICIELLES CANADIENNES**  
Official Canadian ceremonies  
Cimetière militaire canadien de Cintheaux  
Canadian War Cemetery of Cintheaux  
7 juin / June 7  
10 h 00

En présence de vétérans canadiens. Comité Juno. *Attended by Canadian veterans.*  
Infos : www.comitejuno.fr

**HOMMAGE À LA 1<sup>ère</sup> DB POLONAISE**  
Cimetière militaire d'Urville Langanterie - Potigny  
16 juin / June 16  
À partir de 9 h 45

Hommage aux troupes polonaises (cimetière militaire). Inauguration d'une stèle en hommage à la 1<sup>ère</sup> DB polonaise à Potigny (11 h 45). Amicale des anciens combattants de la 1<sup>ère</sup> DB.  
Infos : 02 31 90 37 88

**CÉRÉMONIE HOMMAGE AU MAQUIS DE SAINT-CLAIR**  
Pierrefitte-en-Cinglais - Église / Donny  
7 juillet / July 7  
À partir de 9 h 00

Hommage aux résistants du Maquis de Saint-Clair. Cérémonies religieuses et civiles. Association « Mémoires de la Résistance normande ».  
Infos : memoiresdelaresistancenormande@gmail.com - 06 40 40 63 78

**INAUGURATION : LA VOIE DU SOUVENIR**  
Olendon  
16 août / August 16  
16 h 00

Inauguration d'une plaque en hommage aux troupes canadiennes. Comité Juno  
Infos : www.comitejuno.fr

## JOURNÉE INTERNATIONALE DES COMBATS DE LA POCHÉ DE FALAISE-CHAMBOIS

International Day commemorating the battles of the Falaise-Chambois Pocket



Falaise – Trun  
17 août / August 17

Une grande journée de festivités de Trun à Falaise pour célébrer le retour à la Liberté et rendre hommage aux soldats et aux victimes civiles des combats de l'été 1944.  
• 14 h 30 : cérémonies de Trun  
• 17 h 00 : cérémonies de Falaise.

Une grande soirée spéciale en plein air, place Guillaume le Conquérant à Falaise :  
• 20 h 30 : grand concert de Jazz avec les D-DAY Ladies  
• 22 h 30 : grand spectacle son et lumière « La Fiancée de Falaise »  
*A day of great festivities held from Trun to Falaise to celebrate the return to Freedom. Memorial services, a big open-air jazz concert and a sound and light show.*  
Infos : Office de Tourisme du Pays de Falaise - 02 31 90 17 26

## 75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA FERMETURE DE LA POCHÉ DE FALAISE-CHAMBOIS

75<sup>th</sup> anniversary marking the sealing of the Falaise-Chambois Pocket  
Chambois – Place du donjon  
18 août / August 18

Journée de commémorations et de festivités pour célébrer la jonction entre les troupes américaines et polonaises à Chambois le 19 août 1944.

• 17 h : cérémonies en présence de descendants du capitaine Waters.  
• Dès 19 h : reconstitution d'un campement américain (restauration rapide possible sur place)  
• 21 h : spectacle son et lumière projeté sur le donjon  
• 22 h 30 : bal 1944  
*A rich programme of events. Memorial services, a big sound and light display on the keep and a local 1944-themed dance.*  
Infos : 02 33 36 72 91  
mairie.chambois@orange.fr

**HOMMAGE À LA 1<sup>ère</sup> DB POLONAISE**  
Cimetière militaire d'Urville Langanterie - Potigny  
25 août / August 25

À partir de 9 h 45. Hommage aux troupes polonaises (cimetière militaire). Inauguration d'une stèle en hommage à la 1<sup>ère</sup> DB polonaise à Potigny (11 h 45). Association Nationale du Souvenir de la 1<sup>ère</sup> DB.  
Infos : 06 48 01 26 68



## GRAND SPECTACLE SON ET LUMIÈRE « LA FIANCÉE DE FALAISE »

A GREAT SOUND AND LIGHT SHOW FALAISE'S FIANGÉE

Falaise – Place Guillaume le Conquérant  
Du 13 juillet au 17 août / From July 13 to August 17

Venez (re)découvrir l'histoire de la Bataille de Normandie grâce à une projection spectaculaire en plein air, dans un site exceptionnel !

Des plages du Débarquement à l'ultime bataille de la Poche de Falaise-Chambois, ce grand spectacle historique mêlant effets sonores, lumineux et vidéos, vous permettra de comprendre l'enchaînement des événements qui permirent la libération de la Normandie, et le destin des civils normands. Un scénario original pour une immersion au cœur de l'Histoire, à vivre en famille.

*Come and (re)discover the history of the Battle of Normandy thanks to a spectacular open-air projection, set in an outstanding location! From the D-Day landing beaches to the ultimate battle of the Falaise-Chambois Pocket, this major historical show combining sound, light effects and videos, will enable you to understand the chain of events resulting in the liberation of Normandy, as well as the fate that met Normandy civilians. An original storyline to immerse yourself in the heart of History. To be experienced together as a family.*



## STREET ART ET LIBERTÉ

Street Art and Freedom

À partir du 8 mai  
Starting from May 8

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional (FEDER).  
Project co-funded by European Regional Development Fund (ERDF).

Découvrez une œuvre d'art contemporain unique réalisée par Jef Aérosol, en hommage à toutes les victimes des guerres contemporaines. Une œuvre itinérante présentée à Falaise, Arromanches et Caen.

*Discover a unique, contemporary work of art created by Jef Aérosol, as a tribute to all the victims of contemporary wars. A travelling work presented in Falaise, Arromanches and Caen.*  
Infos : Office de Tourisme du Pays de Falaise - 02 31 90 17 26

CHERBOURG

Plages du Débarquement

LE HAVRE

ROUEN

SAINT-LÔ

CAEN

PAYS DE FALAISE

FALAISE

CHAMBOIS

ARGENTAN

FLERS

ALENÇON

Informations



OFFICE DE TOURISME DU PAYS DE FALAISE  
PAYS DE FALAISE TOURIST INFORMATION OFFICE

+33(0)2 31 90 17 26  
info@falaise-tourisme.com  
www.falaise-tourisme.fr

**DU DÉBARQUEMENT ET DE LA LIBÉRATION DE CAEN**

**ÉTÉ 2019**  
6.06 > 20.07

Projections  
Expositions  
Bals et spectacles  
Concerts

Débats  
Rencontres  
Célébrations

Réservation et programme complet sur caen.fr

CAEN NORMANDIE



75<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE

DE LA BATAILLE DE NORMANDIE ET DE LA LIBÉRATION DU PAYS DE FALAISE

POCHÉ DE FALAISE-CHAMBOIS

75<sup>th</sup> anniversary commemorating the Battle of Normandy and the Liberation of Falaise and its region

MAI > NOV. 2019

Expositions  
Visites historiques  
Commémorations  
Concerts  
Rencontres

Grand spectacle son et lumière  
Sound and Light Show

Shows, exhibitions, commemorations and celebrations, historical tours



Crédit photos: M. Huet / Caen - Le Mémorial de Montormel - B.C. - J. Huet / Normandie - Falaise - Falaise - Falaise - Falaise

